

LA SEÑORITA VICTORIA QUIRINO SERA RECIBIDA POR EL PAPA, EL DIA 20

Ayer, en La Coruña, la hija del Caudillo y varios ministros visitaron a la primera dama filipina

Curación de apariencias milagrosas, en Olot

Olot.—Ha causado sensación en toda la comarca la extraordinaria curación de la señorita Antonia Benet de Paluzie, que llevaba cuatro años de padecimientos y 20 meses de postración en el lecho, víctima de una tétania grave, que la había paralizado la mitad izquierda de su cuerpo. La enferma manifiesta que el día de su curación invocó la memoria de su padre, fallecido años atrás, para que intercediese ante Santa Teresita de Jesús para su restablecimiento. Poco después de haber elevado su ruego, sintió que la espalda se levantaba, mientras una voz interior la instaba a salir del lecho. Poco a poco fue recordando la movilidad de sus rígidos miembros, ante la natural sorpresa de su familia, que había acudido a sus gritos de júbilo. Todos cuantos concilian a la señorita Benet se muestran muy sorprendidos de su curación y no dudan que se debe a un milagro, ya que había sido visitada por eminentes médicos y especialistas, sin resultado positivo. Su médico de cabecera, el doctor don Enrique Guinovart, también se muestra sorprendido por la curación de la enferma. —Cifra

ENTREVISTA DE LA HIJA DEL CAUDILLO Y VARIOS MINISTROS CON LA SEÑORITA QUIRINO

La Coruña.—La hija del Generalísimo, señora Carmen Franco Polo, a quien acompañaba el coronel de Estado Mayor, señor Peña, ayudante del Caudillo, llegó a las nueve y media de la noche al hotel donde se aloja la señorita Victoria Quirino. Con ella se hallaban el ministro de Asuntos Exteriores, don Santiago Carrero Salas, y el ministro de Asuntos Económicos, don Juan de Borja y Arce. La señorita Quirino, que se hallaba en el momento de su curación, manifestó a las señoras Carmen Franco Polo y a las señoras Guinovart y Carrero Salas, que ella se encontraba muy bien y que deseaba ir a Madrid para ver a su padre y a su madre. La señorita Quirino, que se hallaba en el momento de su curación, manifestó a las señoras Carmen Franco Polo y a las señoras Guinovart y Carrero Salas, que ella se encontraba muy bien y que deseaba ir a Madrid para ver a su padre y a su madre. La señorita Quirino, que se hallaba en el momento de su curación, manifestó a las señoras Carmen Franco Polo y a las señoras Guinovart y Carrero Salas, que ella se encontraba muy bien y que deseaba ir a Madrid para ver a su padre y a su madre. —Cifra

LA SEÑORITA QUIRINO APLAZA SU VIAJE

Madrid.—En vista de que el Gobierno español ha decidido ofrecer una fiesta de despedida a la hija del presidente de Filipinas, señorita Victoria Quirino, el día 18 del corriente mes y de que S. S. el Papa le ha concedido una audiéncia para el día 20, la señorita Quirino se ha visto obligada a suspender su viaje a Ginebra, que tenía proyectado para el día 16 del actual y que iba a realizar en avión. —Cifra

LA HIJA DEL PRESIDENTE FILIPINO, EN LA CORUÑA

La Coruña.—A última hora de la tarde, llegó la señorita Victoria Quirino, hija del presidente de la República Filipina, a quien acompañaba el ministro de Asuntos Exteriores y señora, el encargado de Negocios de Filipinas en Madrid y otras personalidades. —Cifra

La primera dama filipina, departió unos momentos con las personalidades que acudieron a recibirla y luego se retiró a descansar. —Cifra

A primera hora de la noche, en el

SAN AMARO

"NUESTRO SANTO PEREGRINO"

Por Manuel AYALA
Maestro de ceremonias de la S. I. C. B. M.

Desde los albores de nuestra historia medieval data el piadoso movimiento hacia la tumba de Santiago. La peregrinación de la peregrinación aparece en España a partir del año 843, y en constante crecimiento rebasa el área nacional, gracias al generoso entusiasmo de Guido de Borgoña, después Papa bajo el nombre de Calixto II, quien siendo arzobispo de Vienne (Francia) pudo cerciorarse personalmente de la ingente muchedumbre que acudía al sepulcro del Apóstol. En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

mo Shaschek y Teitel, miembros de la comitiva del barón de Rosenthal, o artistas como los hermanos Wan Eyck y Hans Memling. Pero el mérito principal corresponde a santos que hollaron con sus sandalias el polvo del camino. Tales fueron San Teobaldo, Santa Genoveva de París, Santa Isabel de Hungría, Santa Brigida, San Vicente Ferrer, Santo Domingo de Guzmán, San Francisco de Asís, Santo Domingo de la Calzada, etc. —Cifra

En el célebre Códice Calixtino (así llamado de su nombre), y que tiene fecha de 1119, se equiparan las gradas del jubileo compostelano a las del de Roma, lo que constituye la base de esta peregrinación. Se afianza definitivamente en la bula "Regis atheni", expedida en Viterbo el 25 de Junio de 1179 por Alejandro III, en la que se declara peregrino para los años en que el 25 de Julio coincide con domingo. Y en esta época pasa a ser símbolo de cristiandad para todo el Occidente europeo. La primera peregrinación históricamente registrada es la de Alfonso el Casto, viéndose después la de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, y siguen otras de más o menos importancia y significación, constituyendo en el desarrollo de los tiempos una de las más brillantes páginas en la historia religiosa-cultural en el medioevo. Desde entonces la devoción jacobea ha hecho desembocar miríadas de peregrinos en heterogénea multitud, de Polonia, Inglaterra, Noruega, Escocia, Polonia, Hungría, Alemania, Francia, Italia, acudían fervoros para postrarse ante las veneradas reliquias. De entre las masas anónimas desfilaban elevadas jerarquías. Además de los citados monarcas se destacan (descontando lo que tienen de romanesco) los santos carolinos: Carlos V, Felipe II, Juan de Brienne, Luis VII de Francia, Eduardo I de Inglaterra, Milanes de gloriosa historia, como Fernando-González, el Cid Campeador, don Juan de Austria, Alejandro Farnesio, el Duque de Aquilana, honraron en Compostela al Hijo del Trueno. Ilustraron el camino con su arte y con su presencia gentes de letras co-

Empeoramiento de relaciones entre los ocupantes de Berlín

Los soviets instalan líneas telefónicas eludiendo el paso por las centrales de los demás sectores

EXPOSICION DE OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS



ASPECTO DE UNO DE LOS STAND DE LA EXPOSICION DE OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS, INSTALADAS EN EL SEMINARIO DE SAN JERONIMO.—(Foto FEDE)

Berlín.—Las autoridades soviéticas tratan de provocar una situación crítica que justifique luego la intervención militar en Berlín, afirma el periódico "Der Telegraph" periódico alemán que se publica con autorización británica. Por su parte, los diarios que se publican con autorización soviética, reclaman la destitución del Consejo municipal de la capital alemana, para fusionar toda la ciudad con la zona rusa y llegar a la expulsión de las potencias ocupantes occidentales. Con esta "guerra de editoriales", las relaciones entre las potencias ocupantes registran un nuevo empeoramiento desde que empezaron las conversaciones en el Kremlin. Estos editoriales coinciden con la cesación provocada por los soviets en la administración municipal; con los indicios de que los rusos se disponen a cortar las comunicaciones telefónicas y telefónicas anglofrancoamericanas de Berlín con el Oeste; con los rumores sobre rigurosos controles soviéticos nuevos, a lo largo de la frontera entre la Alemania ocupada por los soviets y la occidental y como respuesta a los esfuerzos de los soviets para apoderarse del control de todo Berlín.—Efe

Bloqueos.—Berlín.—El Servicio de Prensa alemán, anuncia que esta tarde buquear tropas rusas las calles que conducen de la plaza de Postdam, del sector soviético, a los sectores británico y norteamericano, no permitiendo el paso de los tranvías ni de cualquier otro vehículo. NUEVAS LINEAS TELEFONICAS TENDIDAS POR LOS RUSOS. Berlín.—Los rusos han construido en torno a los sectores occidentales de la ciudad, nuevas líneas telefónicas que eluden el paso de sus comunicaciones por las centrales de dichos sectores, declara un funcionario norteamericano. LOS RUSOS SE INTERNAN EN LA ZONA INGLESA. Berlín.—Después de interrumpir el tráfico por las calles que van de la plaza de Postdam a los sectores norteamericano y británico de Berlín, los soldados rusos se internaron hasta cincuenta metros en el mismo, retirándose después de parlamentar con ellos, la policía militar británica, que llegó al lugar de la "invasión" a los veinte minutos de verificada ésta.

MOTIN EN FRANCFORT

Una compañía de soldados húngaros se entrega a las fuerzas inglesas de Austria

Viena.—El periódico "Weltpress", autorizado por las autoridades inglesas de ocupación, anuncia que una compañía de guardias fronterizos húngaros abandonó sus puestos ayer para entregarse a las autoridades austriacas e inglesas en la zona de ocupación británica de Austria, a pocos kilómetros de la frontera austrohúngara. La información dice que 120 guardias fronterizos húngaros pidieron a los ingleses que se les enviase a un campo de refugiados políticos en Austria, porque no querían seguir sirviendo al Gobierno húngaro por más tiempo.

MOTIN EN FRANCFORT

Francofort del Main.—Miembros de los sindicatos alemanes en número de unos 10.000, se han manifestado en una plaza de esta ciudad, han volcado un jeep del Ejército norteamericano y han apedreado a la policía alemana que trataba de disolver el censo de motín.

A pesar de la lluvia torrencial, los sindicatos atacaron la medieval plaza de Rombergberg, para escuchar a sus jefes y pedir precios más baratos y salarios más altos. Un soldado norteamericano que iba en un jeep fue obligado a abandonar el vehículo, cuyos cristales fueron rotos y el coche volcado. La policía alemana acudió cuando el motín amenazaba agravarse. Jóvenes armados con escopas tuvieron a raya a la policía, a la que arrojaron piedras.—Efe.

REACCION EN LA BOLSA FRANCESA

París.—La aprobación del plan Reynaud por la Asamblea nacional ha dado nuevo impulso a la Bolsa de París, que había estado prácticamente inactiva durante la semana pasada.

LA MAESTRA RUSA RETENIDA EN EL CONSULADO SOVIETICO DE NUEVA YORK, "SE HA TIRADO O SE HA CAIDO" DESDE UNA VENTANA DEL EDIFICIO

Mientras, también profesor ruso Samarin ha declarado en Washington

Nueva York.—La maestra rusa Oksana Stepanovna Kosenkina, de 52 años de edad, que el Consulado soviético aseguraba haber "rescatado" de los rusos blancos, se ha tirado o ha caído del edificio del Consulado en donde estaba recluida. No se conoce la gravedad de sus heridas. Cuando la policía trató de recoger el cuerpo, saltando una viga, el personal del Consulado soviético se apresuró a recoger a la herida y entrarla en el edificio. Se la oyó decir lastimeramente: "Dejadme sola". El Comité de la Cámara norteamericana de actividades anticomunista, ha solicitado que declarara la señora Kosenkina ante el tribunal de Nueva York. La condesa Alejandra Tolstói, que tiene a su cargo en Valley Cottage una granja para los rusos anticomunistas, de donde fue "rescatada" la señora Kosenkina por el consular soviético, dijo que Kosenkina, cuando llegó a su granja, la dijo que al parecer su marido había sido "liquidado" en Rusia. LA POLICIA CONSIGUIÓ QUE LOS RUSOS LA ENTREGARAN. Nueva York.—La señora Kosenkina

ha sido trasladado a un hospital de Nueva York. La policía consiguió que los miembros del Consulado soviético entregaran a la herida. La policía dijo que la señora Kosenkina hubiese muerto en el acto, de no haber sido amortiguada la caída por un cable eléctrico, contra el cual chocó el cuerpo al caer. El sargento de la policía, Murphy, que fue el primero en llegar al lugar del accidente, dijo que la mujer "se había arrojado o había caído" que es la fórmula acostumbrada con que la policía califica las caídas desde las ventanas hasta que la investigación pruebe si la persona quiso suicidarse. También informó la policía que la señora Kosenkina cayó de la ventana pocos minutos después de haber oído por la Radio que el consular soviético se había negado a dejarse comparecer ante los tribunales norteamericanos para decir si era o no retida contra su voluntad dentro del edificio del Consulado.—Efe.

LOS EXCMOS. SRES. OBISPOS DE LERIDA Y DEL PIAUI (BRASIL) PRESIDIERON AYER LAS JORNADAS DE LA SEMANA MISIONAL

TRES LECCIONES MAGNIFICAS POR TRES EMINENTES PROFESORES DE POZUELO (Madrid), SALAMANCA Y OÑA

Las jornadas de ayer transcurrieron en un ambiente de creciente interés. Siguen llegando más seminaristas. Las materias explicadas despertaron enorme entusiasmo; la profundidad y solidez con que fueron presentadas por los respectivos profesores, acreditan el prestigio de los que ellos gozan en los diversos centros eclesiales de Estudios Superiores en España. EXPOSICION DE LIBROS MISIONALES. La Delegación Nacional de Propaganda de las Obras Misionales Pontificias de Madrid ha presentado en el Seminario Metropolitano un Stand de libros misionales que están siendo muy solicitados por los seminaristas. Son libros publicados o adquiridos por la Editorial Pro Fide de lecturas amenas misionales o de estudio y formación misionera. Ha sido un verdadero acierto de la Delegación Nacional el mandar a la Semana Misional un representante que atiende en el acto cualquier pedido de libros misionales que se deseen recibir de la Editorial Pro Fide.

LLEGA EL EXCMO. SR. OBISPO DEL PIAUI (BRASIL), MONS. LOPEZ SANTAMARIA. En el correo de ayer, procedente de Galicia, llegó a nuestra ciudad nuestro ilustre paisano Excmo. Sr. Dr. Fr. Inocencio López Santamaría, Obispo Mercedario del Piauí (Brasil). Los seminaristas le tributaron el honor de recibirle en el salón de actos del Seminario una cordada ovación como fiel expresión de cordial y efusivo saludo y homenaje al episcopo Prelado, figura destacadísima del Episcopado Católico en el Brasil. Su amor al noble ideal misionero y el cariño filial a la Caput Castellanum en cuyas tierras vio la luz por primera vez, le han traído a Burgos desde las placenteras playas de Galicia. ACTOS RELIGIOSOS. La meditación corrió a cargo como en días anteriores del R.P. José Zamora S.I. sobre la fecundidad de la oración misionera hecha en unión de Jesucristo. Celebró la santa misa el Excmo. Sr. Dr. D. Aurelio del Pino y Gómez, Obispo de Lérida, quien presidió las jornadas de estudio en unión del Excmo. Sr. Obispo del Piauí, Monsenor Inocencio López Santamaría, de la inclita Orden de la Merced. LAS LECCIONES DE AYER. El R.P. Olegario Domínguez, Obispo de María Inmaculada, profesor del Centro de Estudios Superiores de los Padres Oblatos tienen en Pozuelo (Madrid) disertó en la VII lección sobre "El Cuerpo Místico y la obra de la Misión en Santo Tomás de Aquino".

El R.P. Teófilo Urdanaz, Dominico de la Facultad Teológica de los Padres Dominicos de Salamanca, expuso el tema de la lección VIII, "La necesidad de la Fe explícita para salvarse", según la Escuela de Salamanca. Sintetizó el Sr. Urdanaz.

El R.P. Jesús Bolano S. I. conspicio profesor del Colegio Máximo de los Padres de la Cruzada de Oña presentó un trabajo meritorio sobre ideas-guiones para una teología misionera del P. Francisco Suárez S. I. El interés y entusiasmo con que los cursillistas siguieron las tres lecciones de ayer y las discusiones provocadas al final con las consultas propuestas juntamente con los prologados aplausos que al final tributaron a los profesores respectivos, son el mejor elogio del éxito y brillantez que vistieron las conferencias de ayer.

VARIOS MINISTROS LLEGAN A LA CORUÑA

El teniente general Dávila despacha con S. E. el jefe del Estado

La Coruña.—A primera hora de la tarde llegaron en automóvil los ministros de Agricultura y Justicia, que fueron recibidos y cumplimentados por las autoridades. Poco después llegaron los ministros del Ejército y Obras Públicas y, a última hora, lo hizo el ministro de la Gobernación, con sus hijos, a quien acompañaba desde el límite de la provincia el gobernador civil.—Cifra.

EL GENERAL DAVILA AL PAZO DE MEIRAS

La Coruña.—El ministro del Ejército, teniente general Dávila, se trasladó esta tarde al Pazo de Meiras con objeto de despachar con S. E. el jefe del Estado.—Cifra.

SON ESPERADOS OTROS MINISTROS

La Coruña.—Son esperados los ministros de Educación Nacional, Trabajo, Industria y Comercio y Aire. Llegarán esta noche o mañana por la mañana.—Cifra.

BENVENITE HA CUMPLIDO OCHENTA Y DOS AÑOS

Madrid.—Don Jacinto Benavente ha cumplido hoy los ochenta y dos años de edad, pasando el día en su finca de Gaupagar. A pesar de su avanzada edad, continúa trabajando con la misma intensidad que cuando obtuvo el "premio Nobel".—Cifra.

EXITO DEL EMPRESTITO ESPAÑOL EN DOLARES

Parece que Wall Street está deseando participar en la reconstrucción de España

Interesantísimo comentario de una revista económica norteamericana

París.—Bajo el título de "El gran éxito del empréstito español en dólares", "The export and import journal of América", revista del comercio norteamericano en Europa, publica un artículo firmado por George Halasy en el que se dice que "el empréstito es especialmente interesante para los españoles, que residen en Cuba y América del Sur, quienes con asombrosa celeridad están cablegrafando a Madrid solicitando la suscripción de bonos. Grandes Bancos americanos de Nueva York y de otras plazas están cablegrafando a sus agentes en Madrid pidiéndoles más detalles. Parece que la emisión de bonos españoles ofrece una buena ocasión para que Wall Street participe en la reconstrucción de España y asimismo parece que Wall Street está deseando hacerlo". Refiriéndose a la necesidad que España tiene de suministros para sus ferrocarriles, instalaciones eléctricas y aeropuertos, dice: "Cuanto antes se les suministre todo esto, tanto mejor será para nuestros intereses." "Hacia cinco meses—dice—también esta revista aboga por que un embajador fuese enviado a Madrid por el Departamento de Estado. En relación con esto nos hemos enterado en los círculos diplomáticos que ciertas Repúblicas de la América del Sur enviarán en breve representación con categoría de embajadores a Madrid. Ya es hora de que el Departamento de Estado adopte alguna iniciativa con relación a España, tanto en las asambleas de la O.N.U. como en su propio feudo. Su labor debería comenzar enviando a Madrid un embajador de primera categoría. Debería estar conlugar con excelentes relaciones con la Iglesia Católica, título esencial para un embajador en España, y con Wall Street, de modo que pudiera actuar como enlace para la reconstrucción del país."—Efe.

CONGRESO INTERNACIONAL DE PROTECCION A LA INFANCIA

Esocorno.—En la primera sesión del Congreso de la Unión Internacional de Protección a la Infancia, que estuvo dedicada a la discusión de ponencias, intervino hoy, en forma eócuente, la representante de España, señorita Milagros de Céspedes Mac Ceben, vocal del Consejo Superior de Protección de Menores, que expresó la satisfacción de España al adoptar su colaboración a resolver el problema de la infancia en el Mundo actual. Destacó lo mucho hecho por España en este campo de actividades y la importancia de la preocupación por el problema de la infancia y de la trascendencia espiritual y moral en toda la vida social de los pueblos. La oradora fue muy aplaudida.—Efe.

OTRO COMENTARIO A UN ERROR

Nueva York.—En el "Times Herald" de Washington, el escritor John O'Donnell examina un artículo publicado en "New English" por Charles Fuller. En dicho artículo Fuller señala que los dieciséis países acordados a los hitos del plan Marshall, al dejar de incluir a España, han puesto incluso en peligro la defensa aliada de los Pirineos contra un avance ruso, ya que España es el único obstáculo que Rusia habría de vencer para ocupar a toda Europa.—Efe.

El domingo, colecta para los pobres en todas las iglesias de la ciudad

Está organizada por el Secretariado de Caridad

En el verano también hay pobres. Con facilidad nos olvidamos de ellos. Y este olvido es más frecuente en esta época del año, en que por la próxima mano de la Naturaleza, que Dios mueve, se adivinan no pocas de

AYER
La tradición espiritual de Burgos, como faro de proyección universal, vuelve a surgir con arrolladora potencia...

Delegación provincial de Abastecimientos

CIRCULAR NUM. 2.105.
AUTORIZANDO AUMENTO 1,30 POR 100 EN SUMINISTROS ARTICULOS INTERVENIDOS A ORGANISMOS DEL ESTADO

GOBIERNO CIVIL

VISITAS
El Excmo. Sr. Gobernador Civil, don A. de Valdeol, en el día de ayer y en su despacho oficial, recibió las siguientes visitas:

Delegación Provincial de Sindicatos

RELACION DE LIBRAMIENTOS PUESTOS AL PAGO
Don Manuel Fernández Frutos, Contable del Auto, don Doroteo Iñiguez, Granja Tudanca...

Falanges Juveniles de Franco

CENTURIA ALMIRANTE BONIFAZ
Se recuerda a todos los camaradas encuadrados en esta Centuria que hoy viernes deberán pasar por la Delegación provincial...

FONDA

Vda. de Luis Moral, "El Burgales", Arnedillo, Grandes Hermanos Interiores

PREGON DE LA FALANGE

Información sindical
SINDICATO DEL OLIVO. - DE INTERES PARA RESERVISTAS DE ACEITE
Obran en poder de esta Jefatura provincial...

CARTELERIA

LOLISEO CASTILLA. - Sesión continua, de 5 a 10.
CINE AVENIDA. - Sesión continua de 7:30 a 10.
CINE GORDON. - Sesión continua, de 7:30 a 10.

Información militar

VISITAS AL CAPITAN GENERAL
Durante el día de ayer, S. E. el capitán general de la Región, teniente general Yago...

ARRIENDO LOCAL

de 600 m2, muy céntrico, propio para garage, industria, almacén. Informes: Miranda 18, Barbería

SERVICIO DE AMBULANCIA

para traslado de enfermos. Teléfono 273. Trinidad, 1. BURGOS

REGISTRO CIVIL

NACIIMIENTOS
José María Bonet Moral, Alejandro Tobar Pérez, María Piedad García Martínez Barbo...

Jefatura Agronómica CIRCULAR

DE INTERES PARA LOS VENEDORES DE SEMILLAS SELECTAS
La experiencia obtenida en las inspecciones efectuadas por el personal afecto al servicio de Semillas Hortícolas, prafumes, farragos e industriales ha permitido comprobar...

VIDA CATOLICA

SANTORAL
SANTOS DE MARANA
Vigilia de la Asunción. St. Eusebio, pbr. Marcelo, Galisto, ob. Demetrio, m.

Convocatoria de cien plazas de Oficiales Técnicos para el Banco de España

ANUNCIOS OFICIALES
Sexta Unidad de Tropas de Veterinaria Militar

Patque y Talleres de Automovillismo

Arriendos
SE ARRIENDO local con un hermoso patio. Santa Ana, 8.

Automóviles y accesorios
VENDO Citroën 5 H. P. Motocicleta BSA, 2 1/2 H. P., estado nuevo.

Colocaciones
MUCHACHA con informes necesarios. Madrid, 7, 3.

Compras y ventas
VENDO motor gasolina, 12 H. P. Razon: Ilvira, Victoria, 68. Teléfono 3118.

Arriendos
SE ARRIENDO local con un hermoso patio. Santa Ana, 8.

Automóviles y accesorios
VENDO Citroën 5 H. P. Motocicleta BSA, 2 1/2 H. P., estado nuevo.

Colocaciones
MUCHACHA con informes necesarios. Madrid, 7, 3.

Compras y ventas
VENDO motor gasolina, 12 H. P. Razon: Ilvira, Victoria, 68. Teléfono 3118.

Arriendos
SE ARRIENDO local con un hermoso patio. Santa Ana, 8.

Automóviles y accesorios
VENDO Citroën 5 H. P. Motocicleta BSA, 2 1/2 H. P., estado nuevo.

Colocaciones
MUCHACHA con informes necesarios. Madrid, 7, 3.

Compras y ventas
VENDO motor gasolina, 12 H. P. Razon: Ilvira, Victoria, 68. Teléfono 3118.

LA SENORITA MARIA DEL CARMEN SAINZ ALDAY
que falleció en Puentecarreras de Valdivieiso, el día 11 del corriente, a los 17 años de edad...

ANUNCIOS ECONOMICOS
Arriendos, Automóviles y accesorios, Colocaciones, Compras y ventas, TORNOS, BOCOVES, BICICLETA, Fincas, HUERTA, BREABUR, COMERCIAL BURGALESA, ALBILLOS, VERDADERA, CARRETEROS, HUÉSPEDES, Varios

Mañana se inauguran las fiestas en Melgar de Fernamental

Dos novilladas los días 15 y 16

Programa de los festejos organizados por el Ayuntamiento de Melgar de Fernamental, para solemnizar las fiestas patronales de Nuestra Señora y San Roque.

Día 14.—A las nueve de la noche, amonesta la inauguración de las fiestas, el cortejo de las compañías y el disparo de cohetes y bombas, partiendo de la plaza de España el Ayuntamiento en Corporación y demás autoridades, asistiendo precedidos de la banda de música del Regimiento de Infantería de San Marcelino n.º 7, hasta la iglesia parroquial de la Asunción, a una solemne Salve popular que tendrá lugar a las nueve y media. En el recorrido serán interpretados alegres pasacalles.

Día 15.—En las primeras horas de la mañana escogidas diámas. A las once, misa solemne en el templo parroquial, interpretada por el coro J. J. C., predicando en la misa un eminente orador sagrado. A la una, concierto de música, en la plaza de España con un selecto programa, durante el cual y en sus intervalos se lanzarán globos proteicos. A las diecisiete, víperas solemnes y a continuación, Rosario cantado procesionalmente, siguiendo el recorrido tradicional. A las diez y ocho, primera corrida de novillos, en la que se lidiarán, banderilleros y serán matados a estoque tres hermosos novillos de la ganadería ganada de don Mariano García Lora, de Guadalupe, por el valiente diestro Julián Gutiérrez del Olmo que tan resonantes triunfos ha cosechado en la actual temporada.

A las veintitrés, en la plaza de España, ejecución de bailes, por la banda militar melgarina y terminada con la típica y popular jota denominada «las peñas». Después, bailes políticos y de sociedad.

Día 16.—Damas en las horas señaladas para el día anterior. A las diez, procesión en honor del glorioso San Roque y misa con la misma solemnidad del día anterior y cantada por los mismos componentes, ocupando la sagrada cátedra un prestigioso orador. A las doce, en la plaza de España, segundo concierto de música. A las dieciocho, festival taurino a cargo de la cuadrilla «El mío taurino» «los reyes», (García, Raimundo, Fiancisco y su ayudante). Al final de este festival se habrá un embolado. A las veintidós, trinita, en la Plaza de España, se quemará una colección extraordinaria de «cruces de artificios». El resto de los festejos del día se acompañan a los del anterior.

Día 17.—Siguiendo la típica costumbre se organizarán las excursiones ya tradicionales. Por la noche, bailes públicos y de sociedad.

Notas de la Alcaldía

MULTAS

Durante el pasado mes de Julio, por la Alcaldía de esta capital, han sido multados: 41 dueños de automóviles por circular por sitio prohibido; 31 por dejarlos abandonados; 2 taxistas de servicio público urbano por no tenerse en los felatos como está ordenado; otro taxista por no presentarse en la oficina que tiene asignada; 43 dueños de coches por circular por sitio prohibido; 73 por dejarlos abandonados; 2 por circular de luz 27 por dar agua al vehículo enganchado; 4 por ir multados en las varas del mismo; 2 por circular de tabullita de mano; 118 dueños de bicicletas por circular por sitios prohibidos; 15 por circular de luz; 22 por no llevar timbre; 13 por ir más de una persona en la misma máquina; 8 dueños de animales por dejarlos abandonados; 1 por poner caducidad; 4 dueños de perros por tenerlos sueltos; 4 individuos por interceptar las aceras con varios bultos; 24 por molestar a los peatones; 7 por promover escándalo en la vía pública; 3 por depositar escombros en la vía pública; 127 por exponer artículos careciendo del correspondiente permiso de la Alcaldía; 3 por arrojar cáscaras en el pavimento; 6 por ir en mangas de camisa; 2 por bañarse en el río Arlanzán; 25 por hacer caso omiso a los agentes de circulación; 4 jóvenes por estropear árboles; 2 por arrojar petardos; 6 por lanzar piedras; 23 por jugar a la pelota; uno por penetrar en una huerta con el fin de sustraer frutas; 16 individuos por no tener fijados los precios en las mercancías que exponían; 2 por hacer hogueras; uno por pescar en el río Arlanzán molestando a los transeúntes; 80 señoras por saquear albornozes después de la hora señalada; 3 por lavar ropas en las fuentes públicas; 12 por arrojar basuras; 5 por tirar aguas sucias; 6 por regar tiestos y 11 individuos por contravenir otras ordenanzas Municipales.

BRIVISCA EN FIESTAS

Brivisca, 13 (De nuestro corresponsal).—Brivisca, hospitalaria y alegre, tradicional y juvenil, monta su tradicional de fiestas los días 15 y 16 con la esplendor y magnificencia a que nos tiene acostumbrados. Su activo alcalde, don Mariano L. Linares, inspirador y artífice de la profunda transformación urbana que ha sufrido en los últimos años esta importante ciudad, no contento con dar a su pueblo las mejores materias que su magnífica labor de gobierno modelo les ha proporcionado, se esfuerza también en facilitarles en sus fiestas, honestas y hechas diversiones que eleven a su espíritu una alegría sana y optimista, necesaria para que el esfuerzo diario que la lucha por la vida exige no lleve el desaliento a la juventud trabajadora.

En el año anterior, ante el acobardo de todos, hasta de los más entendidos en esta clase de fiestas, que aseguraban su fracaso por desequilibrio económico, logró la actuación de los tres hermanos Bivensida, el cartel taurino de la máxima expectación que llevó a aquella ciudad una riada humana, como jamás presenciara la hermosa capital de la Bureba, liquidando los festejos no sólo sin pérdidas sino con un beneficio de más de cinco mil pesetas que fue a engrasar el fondo de Asociaciones caritativas que llevan el consuelo de su asistencia y sus donativos a los pobres y enfermos de la ciudad. En el año actual, superando si cabe el cartel del año anterior, se ha contratado a la bella amazona y única rejoneadora española Beatriz Santullano, para que los burbanos pue-

ATENCION

El conocido sastre Antonio Martínez, "CORTADOR MADRILEÑO", anuncia a su numerosa clientela y público en general el haberse puesto nuevamente al frente de su taller de sastrería establecido en su domicilio, Plaza Mayor, 53, 2.º piso (habitación número 4), desde donde ofrece su trabajo de confección de toda clase de prendas, tanto de paisano como militar, garantizando con un buen corte y esmerada confección los trabajos que le encargan unido a la economía que produce el hacer todas las prendas en su taller. **NO CONFUNDIRSE.** Plaza Mayor, número 53, segundo piso, habitación n.º 4.

¡MAESTRAS!

Garantizad el éxito de vuestra oposición, adquiriendo "PRÁCTICAS ESCOLARES", por López Gacho y González Blanco. Precio, 8 pesetas. Hijos de Santiago Rodríguez. — BURGOS.

PISOS NUEVOS

Magníficamente orientados en zona industrial de primer orden de Burgos de reciente y sólida construcción totalmente libres, se hallan en venta con grandes facilidades de pago, representando bonita inversión. Trato directo. Informes: Muebles Angulo, Caiera, 9.

GUIA FACULTATIVA

- G. BAÑUELOS** OCULISTA
Laboratorio de ANÁLISIS CLÍNICOS
San Pablo, 10, 3.º.—Teléfono 1903
- M. CALVO PINILLOS**
PULMON OROZON - RAYOS X
Victoria, 32, pral.—Teléfono, 3048
- JOSE ALONSO**
Medicina interna, corazón y nutrición
RAYOS X
Espolón 32.—Teléfono 1912
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6
- FERMIN IBEAS MATA**
MEDICINA INTERNA
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6
Pasaje de los Vañillos, 19
Teléfono, 2793
- Dr. Sánchez Díaz**
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
General Sanpedros, 10, 1.º.—Tel. 3247
- F. URRACA** OCULISTA
DEL HOSPITAL DE BARRANTES
CRUZ ROJA Y HOSPITAL PROVINCIAL.
LAIN CALVO, 18.—TELÉFONO 1311
- V. Ojeda Carcedo**
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis clínicos, Rayos X, Metabolismo. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6
Victoria, 19, 1.º.—Teléfono 1667
- E. Vigañondo Errasti**
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Victoria, 15.—Teléfono, 3092
- P. LOPEZ**
DIRECTOR DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO
En la Cruz Roja.—RAYOS X
Euzkadi, 2.—Teléfono 2231

LOS DEPORTES

REPORTAJE DEL DIA

COMIENZAN A LLEGAR LOS ATLETAS DE LOS IV JUEGOS NACIONALES DEL FRENTE DE JUVENTUDES

Desde ayer se encuentran en Burgos los equipos representativos de Valencia, Castellón de la Plana y Teruel.

MAÑANA, SIMBOLICA CEREMONIA DE APERTURA

Ayer y por la línea del Santander-Mediterráneo llegaron las representaciones de Valencia, Castellón de la Plana y Teruel que han quedado ya instalados en los respectivos alojamientos y hoy se espera que arriben a Burgos los equipos de la mayoría de las provincias que acudirán a competir en los campeonatos de atletismo, baloncesto, natación, tiro y ciclismo.

Ecos de la Olimpiada

El púgil burgalés Marín se encuentra muy mejorado

Regresan a España don Manuel Valdés Larrañaga y el señor Gutiérrez del Castillo

Van a ser destituidos numerosos árbitros olímpicos por su actuación injusta y parcial

Madrid. — Se tienen noticias de Londres, sobre el estado del boxeador español, Marín, que al llegar a la capital británica, fue llevado a un hospital. Marín se encuentra muy mejorado y le está atendiendo el doctor español señor Perino. Le visitan diariamente los directivos españoles de las distintas especialidades deportivas y miembros de la Embajada. Tan pronto como sea posible, el pugilista Marín será trasladado a España, para dirigirse a su ciudad, Miranda de Ebro.

REGRESA DON MANUEL VALDES

Madrid.— Ha regresado de Londres, don Manuel Valdés, vicepresidente de Secciones del Movimiento. GUTIERREZ DEL CASTILLO, TAMBIEN.

Madrid.— Ha llegado, procedente de Londres, el miembro de la Delegación Nacional de Deportes, señor Gutiérrez del Castillo.

DESTITUCION DE ARBITROS

Londres.— Los funcionarios olímpicos han revelado que el Comité de apelación olímpico ha celebrado una reunión extraordinaria, acordando "eliminar" a varios árbitros y jueces de las diferentes pruebas olímpicas.

En fuentes deportivas idóneas, se ha manifestado que treinta y siete árbitros y jueces de los cuencos y siete de boxeo, serán despedidos a partir de mañana y muchos ya han recibido la notificación oficial de haber sido destituidos de sus cargos.

El acuerdo del Comité de apelación olímpico, ha sido motivado por las continuas y reiteradas protestas de varios países, vista la notable parcialidad por parte de algunos jueces y árbitros en sus decisiones, que hicieron perder combates a determinados boxeadores que habían ejercido todo regato de la serie "STAR".

Torquay.— Se ha celebrado la regata de la serie "Star", en la que Australia se ha clasificado la primera con un tiempo de 1 h. 52 m. 23 s. España, con 2 h. 1 m. a 20 s. ocupó el octavo lugar, seguida de Australia, Canadá y Brasil.

Suecia, Argentina y Francia, no participaron. Gran Bretaña, Italia y

Nota oficial del Burgos C. F.

ABONOS DE LOCALIDADES

Esta Sociedad, en cumplimiento de lo acordado por su Junta Directiva en reunión de 31 de los corrientes, pone en conocimiento de sus socios las condiciones de abono de localidades numeradas para la próxima temporada 1934-35:

1.º—Precio de los abonos: Delantero de Tribuna: 150 pesetas por temporada; asistente de Tribuna: 100 pesetas por temporada; preferencia: 50 pesetas por temporada; de luntera de general: 20 pesetas por temporada.

2.º—Forma de pago: El pago del abono se hará en una sola vez, en el momento de la renovación o nueva inscripción.

3.º—Este abono es independiente de la cuota de 200 que, según abonándose mensualmente, mediante el pase del oportuno carnet de acceso al campo.

Una noticia de París, ha afirmado la creación de un nuevo Estado europeo. Pero no hay que asustarse, señores. No es un Estado que se surtido de las cédulas interminables de las Cancillerías ni de los tratados de paz que van lentamente rechazando el mapa de Europa. No es un Estado que necesitará ser aprendido por los héroicos muchachos del porvenir que estudian Geografía (la Geografía es los últimos años, se ha convertido en la más difícil de las ciencias. Cada día se cambian los límites de los países, a cada hora, surgen conflictos territoriales, como aquel cuento de los días de guerra en el que el profesor les pregunta al alumno por los límites de dicho país; no puede decirlo, señor profesor, porque aún no ha leído el diario de la mañana...)

El nuevo Estado quiere ser un Estado pacífico, tranquilo y lo que es más raro, providencial, tan providencial, que después de unos meses de vida, se disolverá por ensalmo en el aire de Otoño de París... Este Estado tiene hasta un nombre: se llama Unesia.

QUE ES UNESIA

El nuevo Estado independiente de Unesia, surgirá dentro de breves días del corazón de París. Medirá cuatro hectáreas de superficie y estará habitado por cuatro mil quinientos habitantes. El Estado de Unesia albergará en su seno a la próxima Asamblea general de la ONU.

Unesia es un Estado perfecto, completo, con una organización maravillosa. Por unos meses hará reducir el territorio de Francia es cuatro hectáreas. A causa de ellos, los parisinos no podrán entrar en el para franquear las fronteras de Unesia. Los franceses necesitan unos complicados pasaportes que les sirven de "séssamo abrete".

El nuevo Estado gozará de toda clase de comodidades modernas. Dispondrá de preciosos jardines, de grandes "halls" hasta de tres restaurantes, en los que se podrán servir al mismo tiempo, cinco mil cubiertos. Una compleja red telefónica constituirá automáticamente a Unesia en Estado mejor provisto de teléfonos que recuerda la Historia. En Unesia se hablarán todas las lenguas del Mundo. Por algunos mo-

(Pasa a última página)

SEPTOMIDA (Palo Vitaminado)



El más adherente y suavizante, para combatir los resacaes epidémicos de los niños e irritaciones epidémicas. Su poder vitaminado facilita la clarificación de las células agrietadas y enflaquecidas. Empleado después del baño o afeitado preserva la piel de posteriores infecciones.

SEPTOMIDA conserva un cutis sano, fresco y juvenil. Libre de bacterias nocivas que actúan fácilmente en las pores de la piel.

Pruebe muestras gratis de SEPTOMIDA a LA VIDA - Sección 45 - S. TORREJOS, 48, Barcelona, adjuntando una pegatina de sellos de correo para restos de franqueo.

Traspaso local

Eh Miranda (calle San Juan, 18), propio para tienda, sitio muy céntrico, poca renta.

Informes: Luis Echeve. Puellos 2, duplicado, primero.

NEGOCIO ACREDITADO Y DE PORVENIR

de Mercadería Perfumería y artículos de limpieza, se traspasa en Burgos, por ausencia, cediendo primer piso con el negocio, inmejorable hasta a ción, sólida clientela y poca renta. Trato directo. Escribir, sólo In Tercerada, Apartado 184, BURGOS.

Rochet-Schneider

LA MARCA DE CALIDAD EN VEHICULOS INDUSTRIALES

OMNIBUS DE 35 a 60 PLAZAS
CAMIONES DE 5 a 10 TONELADAS

xxx Con motor Dié el de 80 y 120 C. V. xxx

Para información y pedidos, consultar a los agentes regionales para las provincias de Santander, Burgos y Palencia:

HIJOS DE RAIMUNDO YLLERA, Ltda.

APARTADO, 66. BURGOS

Señorita, en todo tiempo y clima, use siempre

VISNU

OPICA INTERNACIONAL

FABRICACION PROPIA DE TODA CLASE DE CRISTALES EN ENTRA-BLANCO Y EN COLOR

DEBEMOS INMEDIATO DE RECETAS DE LOS SR. OCULISTAS

ESPOLON, 42 (JUNTO AL CAFE VIENA)

Campeonato de fútbol de la Ribera

En un partido muy reñido Aranda vence a Roa por 3-1

Aranda de Duero. — Ya amañábamos en nuestra última crónica de la semana pasada que el partido Aranda-Roa sería muy interesante y no nos confundimos en nuestros pronósticos; prueba de ello fue, en primer lugar, el público, que en todas clases de aficionados se desplazó de Roa y el de Aranda en número en masa.

Presiden los señores de Roa, don Claudio Calvo Fernández y de Aranda don Pedro Sans Abad, con el secretario provincial de Sindicatos, camarada Antón. La tribuna completamente llena y numeroso público en torno al amplio campo.

Roa alinea el siguiente equipo: Aladro; Tejada II, Casío; Rojo, Arroyo, Tejada I; Lalo, Abad, Bello, García, Monón.

Aranda que lleva brazalete negro por el reciente fallecimiento del padre del jugador, Trillo, alinea a Castilla; Victorino, Mariano; Arriaga, Cesar, Calleja; Barriso, Pedro, Saugullo, Gato, Aparicio.

Durante el primer tiempo se advierte un ligero dominio de Aranda, aunque sin llegar a hacer funcionar el marcador.

En el segundo tiempo y a los cinco minutos de juego el interior, izquierda arandino, al recoger un centro de su extremo, logra el primer tanto.

A los 10 minutos, Saugullo es el encargado de insar el segundo tanto para los locales. A los 35 minutos se pita un penalty contra Aranda, siendo Lalo el encargado de tirarlo y conseguir de esa forma el tanto del honor.

Finalmente, a los 32 minutos el árbitro señala una mano contra Roa junto al área del penalty, cuyo castigo tira Saugullo y al remar Pedro consigue el tercer tanto para Aranda, terminando el partido con este resultado.

El arbitraje del señor Ribón del Peñarief, fue discreto.

Con este resultado y aún en el supuesto de que Aranda perdiera contra Peñarief el día 29, partido que la Gimnástica Arandina de Educación y Descanso se ha asegurado la copa del fútbol provincial de la obra, máximo trofeo de este campeonato.

Resumiendo el último partido celebrado, hemos de hacer constar que ha sido el mejor de todos los del campeonato, y el público quedó muy satisfecho. El portero de Roa nos gustó mucho y todo el conjunto bien entrenado, falta de que adorna el equipo local del que destacaron Barriso, Pedro y Aparicio.

Ficherías

Ayestarán ha firmado por el Arenas de Zaragoza

El jugador de fútbol Watson, inglés, que tan excelente impresión ha causado en los entrenamientos verificados en el campo de Chamartín, una vez vencidas las dificultades que existían para su incorporación al Real Madrid firmará mañana viernes el correspondiente contrato con este Club.

—Ha firmado por el Levante el portero Pío, que fue hace años portero del Valencia y que posteriormente perteneció a Mallorca y al Elche. El compromiso suscrito por Pío con el Levante durará un año.

—Ha firmado por el Arenas de Zaragoza el interior Cejillo Ayestarán, que procede del Burgos y que juega también de delantero centro.

El presidente del Arenas se encuentra en Barcelona gestinando otro interior con lo cual quedará el equipo completo.

TRAJES DE NIÑO Y MOCETE

en chéviot y estambre; colores indicados para cada modelo y todas las tallas desde 129 pesetas

Babe Ruth, el famoso jugador de "Beis-boli" yanki, gravemente enfermo

Nueva York.—El famoso beisbolista, Babe Ruth, que desde hace dos años sufre una enfermedad, se halla en estado muy grave; Babe Ruth, que cuenta 53 años de edad, se halla hospitalizado en Nueva York. Hace un año fué operado y se teme que haya que practicarle otra operación de urgencia.

"LA MUNDIAL"

S. A. DE SEGUROS GENERALES

Autorizada para funcionar en España por Real Orden de 9 de Julio de 1909

Capital suscrito 5.000.000 de ptas. Capital desembolsado 4.050.000 de ptas. Reservas íntegras depositadas en España

Seguros de vida, Incendios (Urbanos y cosechas), Accidentes (Individuales y del Trabajo), Responsabilidad civil, Transportes (Marítimos y Terrestres), contra el Robo en general (Comercio, Almacenes, Habitaciones particulares y Expoliación de cobradores, Bancos), Cinematografía, Pedrisco, Robo, Hurto y Extravío de ganados y vida de ganados.

DOMICILIO SOCIAL: PLAZA DEL REY, N.º 2. — MADRID

DELEGACION PARA BURGOS: SANZ PASTOR, 20, 3.º, TELÉFONO, 2070

Diario de Burgos

UN VERDADERO FENOMENO DE LA INTERPRETACION DE LENGUAS, EN LA ONU

Lee mentalmente en un idioma cuando el orador habla en otro y traduce en un tercero

LAKE SUCCESS.

(Servicio especial de crónicas Efe United-Press. Prohibida a reproducción.) El representante polaco ante las Naciones Unidas Julius Katz-Suchy, tal vez no sepa que uno de los intérpretes, de los magníficos intérpretes con que cuenta la organización internacional, lee en polaco en la mente del propio Katz-Suchy cuando éste pronuncia un discurso, discurso que el intérprete escucha en inglés, que es la lengua en que al orador le pronuncia, y lo traduce simultáneamente al francés, para conocimiento de los delegados que no entienden el idioma británico.

Este verdadero fenómeno de la interpretación de lenguas se llama Mark Priceman y es el segundo jefe de la sección de intérpretes de las Naciones Unidas. No sólo domina plenamente el francés, el inglés y el ruso, sino también otros varios idiomas que no figuran como oficiales en los debates de la ONU. En cambio, sólo conoce muy imperfectamente los otros dos idiomas oficiales de la organización: el español y el chino.

Por las circunstancias de ser polaco el estado Priceman es natural de Bialystok, en la Polonia hoy ocupada por los soviéticos, es el que mejor realiza las traducciones de los discursos de Katz-Suchy, representante del Gobierno de Varsovia. Parece ser que Katz-Suchy piensa sus discursos en polaco y los traduce al inglés al tiempo que habla. Priceman ha escuchado sus intervenciones durante muchos meses, y de tal manera ha llegado a comprenderse con la técnica oratoria del delegado polaco, es decir, con esta traducción mental que éste va haciendo del polaco al inglés, que si Katz-Suchy piensa una frase en su propio idioma y la dice equivocadamente en inglés, Priceman percibe el sentido correcto en el idioma original y con este sentido lo traduce al francés. Carrige, pues, el error de la versión inglesa y expresa con toda exactitud el pensamiento del orador, para aquellos delegados que sólo entienden francés.

Los trabajos de traducción en la ONU se dividen en dos clases: la traducción simultánea, que es la que el intérprete realiza al mismo tiempo que habla el orador, y la traducción consecutiva, que, en realidad, es más bien un extracto que realiza el intérprete poco después de pronunciado el discurso, del que ha tomado nombres, cifras y los principales argumentos. Sin embargo cuando se trata de discursos importantes, se prefiere esta clase de traducción, ya que el intérprete, aunque prescinda de algún párrafo de interés secundario, cuida más los matices de las palabras pronunciadas por el orador.

Los intérpretes que hacen traducción simultánea pueden decirse que al entrar en su cabina y colocarse el casco de auriculares y micrófono, se suman en una especie de trance y traduce casi inconscientemente ya que esta clase de trabajo no le permite precisar o escoger el léxico y cuidar los matices del discurso en su versión a otro idioma.

Priceman y sus compañeros emplean la mayor parte del tiempo trabajando en Lake Success, pero a veces tienen que atender a determinadas peticiones. Por ejemplo, un Tribunal reclama hace poco un intérprete de la ONU para que preste su colaboración en la vista de un proceso en el que había complicado un gran número de extranjeros de distintas nacionalidades. Y allí tuvieron que ir los intérpretes oficiales de la ONU que, naturalmente, obtienen remuneraciones muy lucrativas por estos trabajos especiales.

REXHOY, DE 5 A 10 UN PROGRAMA DOBLE SENSACIONAL: EL HIJO DE MONTECRISTO

Historias, pasiones, aventuras, y LOCOS DEL AIRE

La más cómica de Laurel y Hardy A las 11, EL HIJO DE MONTECRISTO

AVENIDA DE 530 A 10, CONTINUA SENSACIONAL PROGRAMA

VIUDAS DE JAZZ y EL HOMBRE DE SAN FRANCISCO

A LAS 11, "VIUDAS DE JAZZ"

MARANA, SABADO

ACONTECIMIENTO ARTISTICO REPARACION EN BURGOS de AURORA REDONDO y VALERIANO LEON

CON EL ESTRENO DE LA DIVERTIDISIMA COMEDIA LOS MARIDOS SE DIVIERTEN DE 7 A 9 LA PAREJA PRIMERISIMA DEL TEATRO COMICO ESPAÑOL

CORDON EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE de 5,15 a 10

AL COMPAS DEL CORAZON

MARGARET O'BRIEN :: JIMMY DURANTE :: JOSE ITURSI

SU ULTIMA DANZA

HENRY FONDA y LUCILLE BALL

A las 11, SU ULTIMA DANZA

GRAN TEATRO

Sala refrigerada. Renovación continua de aire A LAS 5,15, 7,45 y 11

EMOCION... INTRIGA... SOSPECHA... CRIMINAL

BRIGADA CRIMINAL

TODO UN CONJUNTO DE SENSACIONES

COLISEO HOY, DE 5 A 10. (Segundo pase a las 7.45) EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE EL GRANDIOSO ESTRENO — Y EL MAGNIFICO REESTRENO

PENSIONADO DE SEÑORITAS EXTRAÑA CONFESION

EL MAYOR EXITO DE GEORGE SANDERS y LINDA DARNELL "PENSIONADO DE SEÑORITAS" A LAS 11 NOCHE.

VA A SALIR YA DE MOSCU EL EX-EMBAJADOR CHILENO

SU HIJO, POR ESTAR CASADO CON UNA RUSA, SE VE OBLIGADO A QUEDARSE ALLI

Movilización general de la policía cubana en busca de los ladrones del Banco del Canadá

Santiago de Chile.—Oficialmente se informa que el ex embajador chileno en Rusia David Cruz Ocampo, saldrá de Moscú con destino a Chile el día 22 del presente mes acompañado de su familia.

Sólo quedará en la capital soviética Alvaro Cruz Ocampo, hijo del ex embajador y su esposa, de nacionalidad rusa.

Chile había detenido a unos 25 rusos en Santiago de Chile, debido a que la Unión Soviética no permitía la salida de Alvaro acompañado de su esposa.

Alvaro Cruz Ocampo, que se encuentra en Moscú, se encuentra en un momento de gran actividad. Se le atribuye haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos. Se le atribuye también haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos.

Los trabajos de traducción en la ONU se dividen en dos clases: la traducción simultánea, que es la que el intérprete realiza al mismo tiempo que habla el orador, y la traducción consecutiva, que, en realidad, es más bien un extracto que realiza el intérprete poco después de pronunciado el discurso, del que ha tomado nombres, cifras y los principales argumentos.

Los intérpretes que hacen traducción simultánea pueden decirse que al entrar en su cabina y colocarse el casco de auriculares y micrófono, se suman en una especie de trance y traduce casi inconscientemente ya que esta clase de trabajo no le permite precisar o escoger el léxico y cuidar los matices del discurso en su versión a otro idioma.

Priceman y sus compañeros emplean la mayor parte del tiempo trabajando en Lake Success, pero a veces tienen que atender a determinadas peticiones. Por ejemplo, un Tribunal reclama hace poco un intérprete de la ONU para que preste su colaboración en la vista de un proceso en el que había complicado un gran número de extranjeros de distintas nacionalidades. Y allí tuvieron que ir los intérpretes oficiales de la ONU que, naturalmente, obtienen remuneraciones muy lucrativas por estos trabajos especiales.

REXHOY, DE 5 A 10 UN PROGRAMA DOBLE SENSACIONAL: EL HIJO DE MONTECRISTO

AVENIDA DE 530 A 10, CONTINUA SENSACIONAL PROGRAMA

CORDON EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE de 5,15 a 10

GRAN TEATRO Sala refrigerada. Renovación continua de aire A LAS 5,15, 7,45 y 11

COLISEO HOY, DE 5 A 10. (Segundo pase a las 7.45) EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE EL GRANDIOSO ESTRENO — Y EL MAGNIFICO REESTRENO

TOROS

Cogida de Manolo González en Baeza

Movilización general de la policía cubana en busca de los ladrones del Banco del Canadá

Santiago de Chile.—Oficialmente se informa que el ex embajador chileno en Rusia David Cruz Ocampo, saldrá de Moscú con destino a Chile el día 22 del presente mes acompañado de su familia.

Sólo quedará en la capital soviética Alvaro Cruz Ocampo, hijo del ex embajador y su esposa, de nacionalidad rusa.

Chile había detenido a unos 25 rusos en Santiago de Chile, debido a que la Unión Soviética no permitía la salida de Alvaro acompañado de su esposa.

Alvaro Cruz Ocampo, que se encuentra en Moscú, se encuentra en un momento de gran actividad. Se le atribuye haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos. Se le atribuye también haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos.

Los trabajos de traducción en la ONU se dividen en dos clases: la traducción simultánea, que es la que el intérprete realiza al mismo tiempo que habla el orador, y la traducción consecutiva, que, en realidad, es más bien un extracto que realiza el intérprete poco después de pronunciado el discurso, del que ha tomado nombres, cifras y los principales argumentos.

Los intérpretes que hacen traducción simultánea pueden decirse que al entrar en su cabina y colocarse el casco de auriculares y micrófono, se suman en una especie de trance y traduce casi inconscientemente ya que esta clase de trabajo no le permite precisar o escoger el léxico y cuidar los matices del discurso en su versión a otro idioma.

Priceman y sus compañeros emplean la mayor parte del tiempo trabajando en Lake Success, pero a veces tienen que atender a determinadas peticiones. Por ejemplo, un Tribunal reclama hace poco un intérprete de la ONU para que preste su colaboración en la vista de un proceso en el que había complicado un gran número de extranjeros de distintas nacionalidades. Y allí tuvieron que ir los intérpretes oficiales de la ONU que, naturalmente, obtienen remuneraciones muy lucrativas por estos trabajos especiales.

REXHOY, DE 5 A 10 UN PROGRAMA DOBLE SENSACIONAL: EL HIJO DE MONTECRISTO

AVENIDA DE 530 A 10, CONTINUA SENSACIONAL PROGRAMA

CORDON EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE de 5,15 a 10

GRAN TEATRO Sala refrigerada. Renovación continua de aire A LAS 5,15, 7,45 y 11

COLISEO HOY, DE 5 A 10. (Segundo pase a las 7.45) EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE EL GRANDIOSO ESTRENO — Y EL MAGNIFICO REESTRENO

Movilización general de la policía cubana en busca de los ladrones del Banco del Canadá

Santiago de Chile.—Oficialmente se informa que el ex embajador chileno en Rusia David Cruz Ocampo, saldrá de Moscú con destino a Chile el día 22 del presente mes acompañado de su familia.

Sólo quedará en la capital soviética Alvaro Cruz Ocampo, hijo del ex embajador y su esposa, de nacionalidad rusa.

Chile había detenido a unos 25 rusos en Santiago de Chile, debido a que la Unión Soviética no permitía la salida de Alvaro acompañado de su esposa.

Alvaro Cruz Ocampo, que se encuentra en Moscú, se encuentra en un momento de gran actividad. Se le atribuye haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos. Se le atribuye también haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos.

Los trabajos de traducción en la ONU se dividen en dos clases: la traducción simultánea, que es la que el intérprete realiza al mismo tiempo que habla el orador, y la traducción consecutiva, que, en realidad, es más bien un extracto que realiza el intérprete poco después de pronunciado el discurso, del que ha tomado nombres, cifras y los principales argumentos.

Los intérpretes que hacen traducción simultánea pueden decirse que al entrar en su cabina y colocarse el casco de auriculares y micrófono, se suman en una especie de trance y traduce casi inconscientemente ya que esta clase de trabajo no le permite precisar o escoger el léxico y cuidar los matices del discurso en su versión a otro idioma.

Priceman y sus compañeros emplean la mayor parte del tiempo trabajando en Lake Success, pero a veces tienen que atender a determinadas peticiones. Por ejemplo, un Tribunal reclama hace poco un intérprete de la ONU para que preste su colaboración en la vista de un proceso en el que había complicado un gran número de extranjeros de distintas nacionalidades. Y allí tuvieron que ir los intérpretes oficiales de la ONU que, naturalmente, obtienen remuneraciones muy lucrativas por estos trabajos especiales.

REXHOY, DE 5 A 10 UN PROGRAMA DOBLE SENSACIONAL: EL HIJO DE MONTECRISTO

AVENIDA DE 530 A 10, CONTINUA SENSACIONAL PROGRAMA

CORDON EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE de 5,15 a 10

GRAN TEATRO Sala refrigerada. Renovación continua de aire A LAS 5,15, 7,45 y 11

COLISEO HOY, DE 5 A 10. (Segundo pase a las 7.45) EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE EL GRANDIOSO ESTRENO — Y EL MAGNIFICO REESTRENO

Un ochenta por ciento de la opinión norteamericana opina que debe permanecerse en Berlín a toda costa

Los mayores defensores de esa idea son los veteranos de la segunda guerra mundial

WASHINGTON.—(Crónicas radiotelevisivas de nuestro enviado especial. Prohibida la reproducción.)

Hay mucha gente que siente vivas dudas sobre la eficacia y la veracidad de los titulados Institutos de Opinión Popular. Aunque el Instituto Gallup, por ejemplo, se acreditó mucho en el pasado prediciendo resultados de elecciones con un margen de error a lo sumo de un dos a un tres por ciento, no se cree a veces ni en su exactitud ni en su valor como un verdadero reflejo de la opinión popular.

El Instituto Gallup suele interrogar a unas 3.000 personas de las diferentes clases sociales y regiones del país para sacar sus porcentajes de la opinión nacional sobre cualquier materia.

A este respecto, la Universidad de Chicago discutió recientemente el tema: "¿Siven en realidad a la democracia las encuestas de opinión pública?" El texto de las discusiones fue

ilustrado con una nota al pie que decía: "En Marzo de 1947 la revista "Time" informaba: "Se preguntó al público: ¿Qué declaración de las que a continuación se expresan coincide mejor con la opinión que usted tenga formada acerca de la Ley de Metales Metálicos?" "Es una buena idea pero debería dejarse al criterio individual de cada Estado?" 58,6 por ciento. "Está bien pero los países extranjeros, pero no debería aplicarse en los Estados Unidos?" 15,7 por ciento. "Carece de toda eficacia?" 4,3 por ciento. "La realidad es que no hay tal ley sobre los metales metálicos. Sin embargo el 70 por ciento de los interrogados, dieron alguna respuesta subdividida en las cifras dadas anteriormente. Sólo un 30 por ciento dijeron que carecían de opinión sobre el tema". Ante la crisis alemana, el Instituto Gallup ha hecho su correspondiente encuesta. Ha preguntado textualmente si los aliados deben permanecer en Berlín, aunque ello suponga guerra, o si deben abandonar Berlín a los rusos. El resultado ha arrojado los siguientes porcentajes: Permanecer en Berlín 80 por ciento. Abandonar Berlín, 11 por ciento. Sin opinión, 9 por ciento.

Luego, puntualizando mejor las cifras, ha dirigido las mismas preguntas a los que pueden ser electores en potencia del partido demócrata y del partido republicano. Y los resultados fueron los siguientes: Permanecer en Berlín, partidarios de Truman, 82 por ciento; partidarios de Dewey, 83 por ciento. Abandonar Berlín, partidarios de Truman, 9 por ciento; partidarios de Dewey, 6 por ciento. El Instituto no ha completado su cuestionario preguntando la opinión de los partidarios del candidato de los comunistas Henry Wallace, aunque admite que en su gran mayoría son favorables a la idea de permanecer en Berlín a toda costa, aunque su ideología por el abandono inmediato de la capital alemana.

En el grupo en que el Instituto encontró mayores defensores de la idea de permanecer en Berlín, estuvo el grupo de los veteranos de la segunda guerra mundial. El 87 por ciento quiere que los aliados sigan en Berlín, aunque ello suponga a guerra mundial.

Manuel CASARES

DIA 20 SE INAUGURA EN ESTOCOLMO LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Diez años que no se reunía y ahora serán estudiados interesantes datos en la organización interna del benemérito Instituto

ESTOCOLMO.—(Servicio especial de crónicas Efe United-Press. Prohibida a reproducción.) El Real Teatro de la Opera, Estocolmo, será inaugurado, el día 20, la XVII Conferencia internacional de la Cruz Roja. Pocas horas después, comenzarán las sesiones de trabajo los cuatrocientos delegados que acuden a esa conferencia en representación de las sesenta naciones.

La Conferencia internacional de la Cruz Roja, que es la autoridad máxima de ese humanitario organismo, se compone de delegados de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, del Comité Internacional de la Cruz Roja de Ginebra, de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y finalmente, de delegados de todas las naciones que han firmado una de las convenciones de Ginebra. La ciudad de Estocolmo, que es la sede de la pasada guerra mundial y por la dura postguerra en que aún nos encontramos, han hecho que sea mucho el

trabajo con que ha de enfrentarse esta Conferencia de Estocolmo. En el orden del día figura la revisión de los dos convenios de Ginebra, referentes al tratamiento de soldados enfermos y heridos y al tratamiento de prisioneros de guerra. Seguramente se prestará también una atención particular al proyecto de convenio para proteger a los ciudadanos civiles durante el tiempo de paz. Naturalmente, hacen que, en muchas ocasiones, sean mayores los riesgos de la población civil no combatiente, que se encuentra en las ciudades de retaguardia, que los de los soldados que se encuentran en primera línea. La Cruz Roja ha tenido que salir al paso de este nuevo estado de cosas en la medida de sus fuerzas. Y ahora quiere llegar a un convenio internacional en el que se proclama la integridad de los no combatientes. Finalmente, se van a proponer ciertos cambios en la Organización Internacional de la Cruz Roja, según un plan en el que ha trabajado de manera especial el presidente de la Cruz Roja Sueca y actual mediador de la ONU, en el conflicto de Palestina, Conde Folke Bernadotte.

Por supuesto, los delegados extranjeros no solamente se van a reunir en sesiones de trabajo, sino también en fiestas sociales y diversos esparcimientos. En el programa figura una recepción en el Palacio Real, ofrecida por el Príncipe heredero y su esposa. También recibirá a los congresistas el Ayuntamiento de Estocolmo, quien organizará una fiesta en la famosa Casa Costisoria. Asimismo, el Conde Folke Bernadotte que se encontrará en Suecia durante el desarrollo de la Conferencia, invitará a los delegados a que visiten su magnífica residencia, en la que se guarda una soberbia colección de obras de arte. Excursiones a lugares pintorescos y visitas de estudios a diversos centros benéficos y sanitarios, principalmente, completan el programa, que terminará con una gira de vacaciones a Dalaran, una de las regiones de turismo más conocidas de Suecia.

El presidente nacional de los jóvenes de A. C. española, don Enrique Pastor, y varios miembros del Consejo Superior que se encuentran en Galicia, continúan ofreciendo vistas y actos de propaganda. Han recorrido, Mondedero, Coruña, Betanzos, Orense y otras localidades próximas a Santiago. El entusiasmo por la peregrinación en la juventud gallega es extraordinaria.—Cifra.

San Amaro, nuestro Santo Peregrino

(Visita de primera página.)

San Juan de Ortega por no citar otros. Mas ahora interesa hablar de un gran santo, producto íntegro y total de romanía. No sólo recorrió la vía en devota peregrinación, sino que en ella adquirió su santidad. Peregrinando en el camino de Santiago la inició y a consolidó. Planta es que aquí germinó, a su vera abre los pétalos de rosa y al borde prodiga sus lozanos frutos. Me refiero a San Amaro, cuya memoria constituye objeto de general veneración en tierras burgalesas.

Se regulan los precios de los quesos, mantquilla y nata

Madrid.—El Boletín Oficial del Estado publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno.—Orden por la que se fijan nuevos precios para la leche condensada. Otra por la que se regulan los precios de los quesos de leche de vaca y oveja, mantquilla y nata.

Educación Nacional.—Orden por la que se concede la medalla de Oro de la Intendencia Escolar al Excmo. Sr. D. José Antonio Girón de Velasco.

Administración Central.—Agricultura.—Dirección General de Ganadería. Dando normas para la subvención de las lanas de la actual campaña.—Cifra.

San Amaro, nuestro Santo Peregrino

Movilización general de la policía cubana en busca de los ladrones del Banco del Canadá

Santiago de Chile.—Oficialmente se informa que el ex embajador chileno en Rusia David Cruz Ocampo, saldrá de Moscú con destino a Chile el día 22 del presente mes acompañado de su familia.

Sólo quedará en la capital soviética Alvaro Cruz Ocampo, hijo del ex embajador y su esposa, de nacionalidad rusa.

Chile había detenido a unos 25 rusos en Santiago de Chile, debido a que la Unión Soviética no permitía la salida de Alvaro acompañado de su esposa.

Alvaro Cruz Ocampo, que se encuentra en Moscú, se encuentra en un momento de gran actividad. Se le atribuye haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos. Se le atribuye también haber participado en la organización de una gran manifestación en la capital rusa, en la que se exigía la liberación de los prisioneros chilenos.

Los trabajos de traducción en la ONU se dividen en dos clases: la traducción simultánea, que es la que el intérprete realiza al mismo tiempo que habla el orador, y la traducción consecutiva, que, en realidad, es más bien un extracto que realiza el intérprete poco después de pronunciado el discurso, del que ha tomado nombres, cifras y los principales argumentos.

Los intérpretes que hacen traducción simultánea pueden decirse que al entrar en su cabina y colocarse el casco de auriculares y micrófono, se suman en una especie de trance y traduce casi inconscientemente ya que esta clase de trabajo no le permite precisar o escoger el léxico y cuidar los matices del discurso en su versión a otro idioma.

Priceman y sus compañeros emplean la mayor parte del tiempo trabajando en Lake Success, pero a veces tienen que atender a determinadas peticiones. Por ejemplo, un Tribunal reclama hace poco un intérprete de la ONU para que preste su colaboración en la vista de un proceso en el que había complicado un gran número de extranjeros de distintas nacionalidades. Y allí tuvieron que ir los intérpretes oficiales de la ONU que, naturalmente, obtienen remuneraciones muy lucrativas por estos trabajos especiales.

REXHOY, DE 5 A 10 UN PROGRAMA DOBLE SENSACIONAL: EL HIJO DE MONTECRISTO

AVENIDA DE 530 A 10, CONTINUA SENSACIONAL PROGRAMA

CORDON EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE de 5,15 a 10

GRAN TEATRO Sala refrigerada. Renovación continua de aire A LAS 5,15, 7,45 y 11

COLISEO HOY, DE 5 A 10. (Segundo pase a las 7.45) EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE EL GRANDIOSO ESTRENO — Y EL MAGNIFICO REESTRENO

CADA DIA UNA COSA CURIOSA

"Invitados" de Truman

Santiago de Compostela.—En el aeropuerto de Laxeola intentó subir esta mañana en el avión de Madrid un matrimonio de avanzada edad, diciendo que eran invitados del presidente Truman y que pretendían dirigirse a Washington, donde eran esperados.

Los empleados de la Compañía, ante estas manifestaciones, denunciaron que padecían síntomas de enajenación mental, y con amabilidad llegaron a hacerles desistir de este intento y traerlos a esta ciudad.—Cifra.

Voladura de las estaciones elevadoras de agua de Latrán, por los árabes

Impedirán así que el agua de Tel-Aviv llegue a Jerusalén

Roma.—El conde Folke Bernadotte, mediador de la O. N. U. en Palestina, a su paso por esta ciudad ha declarado a la Prensa que los árabes le habían transmitido ciertas sugerencias que pueden tomarse como base para continuar las negociaciones sobre la desmilitarización de Jerusalén. Bernadotte añadió: "Se han enviado notas a ambas partes contentientes para que a partir de las seis de la mañana del día de hoy transmitan a sus unidades militares la orden de no contestar al fuego".

Agregó que en su reciente viaje a Jerusalén se había preocupado particularmente de la desmilitarización de la Ciudad Santa y refiriéndose a las sugerencias hechas por los árabes declaró: "No diré que el plan puede ser aplicado en su totalidad pero sí que contiene puntos muy interesantes". De su declaración se deduce que Bernadotte tiene interés en que Jerusalén sea desmilitarizada, pero que se de cuenta de que la situación en dicha ciudad no es satisfactoria. "No sólo hay hitos, agregó finalmente, sino depósitos de mortero, ametralladora y artillería".—Efe.

INSTALACIONES VOLADAS

Tel Aviv.—Los árabes han volado las estaciones elevadoras de agua de Latrán, antes del amanecer de hoy, desafiando así al mediador de las Naciones Unidas.

Los daños causados por las explosiones impedirán que pueda subir el agua de Tel Aviv a Jerusalén. Estas estaciones forman uno de los cuatro grupos que hay a unos sesenta kilómetros del oeducto que dominan los árabes.—Efe.

Información nacional

(Visita de primera página.)

Exteriores, señor Martín Artajo, su señora, ministros de Justicia y Agricultura señores Fernández Cuesta y Reñ Segura, el gobernador civil de la provincia y el alcalde de La Coruña. El embaajador de Negocios de Filipinas, el conde de España, personal del séquito de la hija del presidente de Filipinas, el jefe accidental de la Casa civil de Su Excelencia el jefe del Estado y otras personalidades.

En uno de los salones del hotel, la hija del Caudillo, ministros y personalidades conversaron largo rato con la señora Quijano.—Cifra.

DECLARACIONES DE UN PERIODISTA FILIPINO

Madrid.—Se encuentra en esta capital el periodista y hombre de negocios de Filipinas, don Federico Calero. En unas declaraciones dijo que hallaba en el momento actual como el más propicio para llegar a la total aproximación política, cultural, comercial y científica entre los dos países. Después de 50 años, es necesario que volvamos a reencontrarnos. Al establecerse filipino de aproximarse a España por vía aérea, España debe corresponder con el establecimiento de líneas marítimas que favorezcan el intercambio de productos. También abogó el señor Calero por una mayor difusión en Filipinas del conocimiento de la verdad española, sin mixtificaciones de Agencias extranjeras. Por último, dijo que es necesario que los niños filipinos sigan rezando a Dios, pero que lo hagan en español.—Cifra.

SEMANA FOLKLORICA

Zaragoza.—Por iniciativa del gobernador civil de Gulpúscos, barón de Benasque, se celebrará a fin de este mes, en San Sebastián, una semana dedicada al folklore vasco-aragonés.

APARECE EL CADÁVER DE UNA MUJER JOVEN

Sevilla.—A orillas del río Guadalquivir, cerca del silio conocido por Punta del Verde, ha sido retirado a las dos y media de esta tarde, por el Juzgado de guardia, el cadáver de una mujer joven, bien parecida, como de 20 a 25 años de edad, que tenía atada a la cintura una soga de cáñamo. El cadáver se hallaba en ropas sencillas; en la mano derecha lucía una sortija de oro y en la muñeca un reloj del mismo metal y era la otra mano una esclava. No se sabe de momento si se trata de una resolución fatal de un fortuito y desgraciado accidente o de algún acto de otra naturaleza. Parece que el Juzgado se ha incautado de un papel, escrito a máquina, que tenía la víctima y que está firmado por María.—Cifra.

PLUS PARA LOS TRABAJADORES A DOMICILIO

Madrid.—Según Orden del Ministerio de Trabajo se establecen con carácter general como valor del punto a efectos del plus de cargas familiares de los trabajadores a domicilio comprendidos en la reglamentación nacional de Trabajo en las actividades de la confección, vestido y tocado, el veinte pesetas al mes cuando los ingresos de los referidos trabajadores

Domenech, derroldado

Londres.—La última esperanza de España en el torneo de boxeo ha terminado con la derrota del pugilador Vicente Domenech, en los pesos gallos, contra el pugilador italiano Battista Zuddas, que venció a los puntos.

Un yate perdido en el Atlántico

Las Palmas.—Por el capitán del trasatlántico inglés "Carnarvon Castle", llegado a este puerto procedente de Capetown, se supo que el yate inglés "Lanivet" se encontraba averiado y navegando a la deriva al Sur de esta isla.

Apénas conocida la noticia, partió del Puerto el remolcador "Fortunato", para socorrer y remolcar al yate, pero en la noche de ayer regresó el remolcador sin haber localizado al yate a invertir más de once horas en la busca.

CINE

«Brigada criminal»

Película policíaca, de auténtico corte francés, esta que ayer se estrenó en el Gran Teatro, reúne ciertas cualidades que la convierten en estimable. Los recursos característicos del género —con alguna innovación de procedimiento y esa especial característica de todo el cine francés, unido al procedimiento francés de su argumento, hacen que su proyección pueda ser presentada con atención que no decaea un sólo momento en el curso de los veinte minutos que duran.

Los detalles técnicos han sido muy cuidados y René Jayet, el director, realizó un labor estimable, muy bien ayudado por Jean Davy, Gilbert Gil y Maurice Teyssie, con el concurso de otros artistas de mérito.